※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Энэхүү орчуулга нь зөвхөн лавлах зориулалттай бөгөөд та солонгос хэл дээрх маягтыг зөвхөн солонгос хэлээр бөглөж ирүүлэх шаардлагатайг анхаарна уу.

거주/숙소제공 확인서
Оршин суух/байрлах байраар хангах баталгаажуулалт

1. 거주/숙소를 제공 받는 외국인
1. Оршин суух/байрлах байраар хангагдсан гадаадын иргэн

국 적 Иргэншил		외국인등록(거소)번호 Гадаад иргэний бүртгэлийн (оршин суугаа газар) дугаар	
성 명 Овог нэр		연락처 Утасны дугаар	
주 소 Хаяг			

2. 거주/숙소 제공자
2. Оршин суух/байрлах байраар хангаж буй этгээд

국 적 Иргэншил		주민/외국인등록번호 Регистер/Гадаад иргэний бүртгэлийн дугаар	
성 명 Овог нэр		연락처 Утасны дугаар	
외국인과의 관계 Гадаад иргэнтэй ямар холбоотой болох	[ ] 친 척 Хамаатан садан	[ ] 고 용 주 Ажил олгогч	[ ] 기 타 Бусад ( )
소유형태 Эзэмшлийн хэлбэр	[ ] 자 가 Өөрийн	[ ] 임 대 Түрээсийн	[ ] 기 타 Бусад ( )
주거형태 Орон байрны төрөл	[ ] 개인주택 등 Хувийн сууц	[ ] 기 숙 사 Дотуур байр	
	[ ] 숙 박 시 설 Хонох байр байгууламж	[ ] 기 타 Бусад ( )	
거주/숙소 제공일 Оршин суух/байрлах байраар хангасан огноо	년 월 일 он сар өдөр		

위와 같이 거주/숙소를 제공하였음을 확인합니다.
Дээрхийн адил оршин суух/байрлах байраар хангасныг баталж байна.

년 월 일
он сар өдөр

성 명 : (서명 또는 인)
Овог нэр : (гарын үсэг, тамга)
업체명 : (직인)
ААН-ийн нэр : (албан тамга)

○○출입국 · 외국인청(사무소 · 출장소)장
○○Улсын хилээр орж гарах, гадаад иргэдийн асуудал эрхэлсэн алба (газар, түр газар)-н дарга

귀하
танаа

1. 외국인을 고용한 업체에서 기숙사 등을 제공하는 경우 작성 방법

1. Гадаадын иргэн ажиллуулдаг компани дотуур байраар хангадаг бол бөглөх заавар
- 제공자란에는 고용주, 대표자 또는 법인의 대표자 인적사항 기재
- Хангагчийн хэсэгт ажил олгогч, төлөөлөгч эсхүл хуулийн этгээдийн ерөнхий захирлын хувийн мэдээллийг оруулна уу.
- 확인란에는 대표자 성명과 서명 날인 또는 업체명과 직인 날인 중 택일
- Шалган баталгаажуулах хэсэгт төлөөлөгчийн овог нэр, гарын үсэг эсхүл компанийн нэр, албан тамга болон гарын үсэг хоёрын аль нэгийг нь сонгох

2. 숙소제공자가 외국인에게 제공해야 하는 서류

2. Орон байраар хангаж буй этгээд гадаадын иргэнд бүрдүүлж өгөх ёстой баримт бичиг
- 거주/숙소제공 확인서
- Оршин суух/байрлах байраар хангах баталгаажуулалт
- 제공하는 숙소가 본인 소유 또는 임차 물건임을 증빙할 수 있는 서류(등기부등본, 임대차계약서 등). 다만, 숙소 제공자 신분증 상 주소와 외국인에게 제공하는 숙소의 주소가 같은 경우에는 신분증 사본 제출로 갈음
- Хангаж буй байр нь хангагч өөрийнх буюу түрээсэлсэн байр болохыг нотлох боломжтой баримт бичиг(Бүртгэлийн хуулбар, түрээсийн гэрээ гэх мэт). Гагцхүү, байраар хангаж буй этгээдийн биеийн байцаалтан дээрх хаяг болон гадаадын иргэнийг хангаж буй байрны хаяг ижил байвал оронд нь биеийн байцаалтын хуулбарыг өгснөөр орлуулах болно.
- 숙소제공자 신분증 사본
- Байраар хангаж буй этгээдийн биеийн байцаалтын хуулбар

210㎜×297㎜[백상지 80g/㎡(재활용품)